

**СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
ДЛЯ ПОДГОТОВКИ И ПРОВЕДЕНИЯ
МЕЖДУНАРОДНЫХ СОРЕВНОВАНИЙ ПО ПУЛЕВОЙ СТРЕЛЬБЕ**

Названия упражнений

МВ-9м	50 m Rifle Prone Men 'Фифти 'митерз райфл пр'оун мэн
МВ-6	50 m Rifle 3 Position Men 'Фифти 'митерз райфл фри по'зишн мэн
ВП-6	10 m Air Rifle Men Тэн 'митерз 'эар райфл мэн
МП-6	50 m Pistol Men 'Фифти 'митерз пистл мэн
РП-5	25 m Center Fire Pistol Men 'Твэнти файв 'митерз 'сэитэ 'файиэ пистл мэн
МП-8	25 m Rapid Fire Pistol Men 'Твэнти файв 'митерз 'рэпид 'файиэ пистл мэн
ПП-3	10m Air Pistol Men Тэн 'митерз 'эар пистл мэн
МВ-9ж	50 m Rifle Prone Women 'Фифти 'митерз райфл пр'оун 'вимин
МВ-5	50 m Rifle 3 Position Women 'Фифти 'митерз райфл фри по'зишн 'вимин
ВП-4	10 m Air Rifle Women Тэн 'митерз 'эар райфл 'вимин
МП-5	25 m Pistol Women 'Твэнти файв 'митерз пистл 'вимин
ПП-2	10 m Air Pistol Women Тэн 'митерз 'эар пистл 'вимин

МВ-6 (Квалификационное соревнование)

1. За 10 минут до начала выполнения упражнения судья объявляет: «Приготовиться!»
"Your 10 minute preparation time begins now"

(Йёр тэн 'минит препэ'рейшн тайм би'гинс 'нау).

2. Незадолго до окончания подготовки судья напоминает условия выполнения упражнения:

«Упражнение состоит из 40 выстрелов лежа, 40 стоя и 40 с колена. В каждом положении перед первым зачетным выстрелом предоставляется неограниченное количество пробных выстрелов и 4 пробные мишени. В каждую зачетную мишень может быть сделан только один выстрел.

"The match consists of 40 shots prone, 40 shots standing and 40 shots kneeling. An unlimited number of the sighting shots and 4 sighting targets are allowed before the first competition shots for each position. Only one shot may be fired on each competition target".

(Зе матч кэн'систс оф 'фоти шотс пр'оун, 'фоти шотс 'стэндин энд 'фоти шотс 'нилин. Эн ан'лимитэд 'намбэ оф 'сайтип шотс энд ф'оур 'сайтин 'тагитс ар эл'ауд бе'фо зе фёст компе'тишн шот фо ич по'зишн. 'Онли у'ан шот мэй би 'файэд он ич компе'тишн 'тагит).

3. Через 10 минут после начала подготовки судья объявляет: «Подготовка окончена».
"Your preparation time has ended "

(Йёр препэ'рейшн тайм хэз 'эидид).

4. Сразу после окончания подготовки судья объявляет: «Положение лежа, время на стрельбу 45 минут, включая пробные выстрелы»

"Prone position, time limit is 45 minutes including sighting shots"

(Пр'оун по'зишн, тайм 'лимит из 'фоти файв 'минитс ин'клюдин 'сайтин шотс)

И немедленно подается команда «Старт» **"Start"** (Старт).

5. За 10 минут до окончания положения лежа судья объявляет: «Осталось 10 минут»
"Ten minutes"

(Тэн 'минитс).

6. За 5 минут до окончания положения судья объявляет: «Осталось 5 минут».
"Five minutes"

(Файв 'минитс).

7. По окончании положения лежа подается команда: «Стоп! - Разряджай!».
"Stop! - Unload!"

(Стоп! - 'Ан'лэуд!)

и судья объявляет: «10 минут на подготовку к положению стоя».

"10 minutes preparation time for the standing position"

(Тэн 'минитс препэ'рэйшн тайм фо зэ 'стэндин по'зишн).

8. Через 10 минут после начала подготовки судья объявляет: «Подготовка окончена».

"Your preparation time has ended "

(Йёр препэ'рейшн тайм хээ 'эндид).

9. Сразу после окончания подготовки судья объявляет: «Положение стоя, время на стрельбу 1 час 15 минут, включая пробные выстрелы»

"Standing position, time limit is 1 hour and 15 minutes including sighting shots"

('Стэндин по'зишн тайм 'лимит из у'ан 'ауэ энд фиф'тин 'минитс ин'клубин 'сайтин шотс)

и немедленно подается команда «Старт» "**Start**" (Старт).

10. За 10 минут до окончания положения стоя судья объявляет: «Осталось 10 мшт»

"Ten minutes"

(Тэн 'минитс).

11. За 5 минут до окончания положения стоя судья объявляет: «Осталось 5 минут».

"Five minutes"

(Файв 'минитс).

12. По окончании положения стоя подается команда: «Стоп! - Разряджай!».

"Stop! - Unload!"

(Стоп! - 'Ан'лэуд!)

и судья объявляет: «10 минут на подготовку к положению с колена».

"10 minutes preparation time for the kneeling position"

(Тэи 'минитс препэ'рэйшн тайм фо зэ 'нилин по'зиши).

13. Через 10 минут после начала подготовки судья объявляет: «Подготовка окончена».

"Your preparation time has ended "

(Йёр препэ'рейшн тайм хээ 'эндид).

14. Сразу после окончания подготовки судья объявляет: «Положение с колена, время на стрельбу 1 час, включая пробные выстрелы»

"Kneeling position, time limit is 1 hour including sighting shots"

('Нилин по'зишн, тайм 'лимит из у'ан 'ауэ ин'клубин 'сайтин шотс)

и немедленно подается команда «Старт» "**Start**" (Старт).

15. За 10 минут до окончания положения с колена судья объявляет: «Осталось 10 минут»

"Ten minutes"

(Тэн 'минитс).

16. За 5 минут до окончания положения с колена судья объявляет: «Осталось 5 минут».

"Five minutes"

(Файв 'минитс).

17. По окончании положения с колена подается команда: «Стоп! - Разряджай!».

"Stop! - Unload!"

(Стоп! - 'Ан'лэуд!).

МВ-9 (Квалификационное соревнование)

1. За 10 минут до начала выполнения упражнения судья объявляет: «Приготовиться!»
"Your 10 minute preparation time begins now"

(Йёр тэн 'мипит препэ'рейшн таим би'гинс 'нау)

2. Незадолго до окончания подготовки судья напоминает условия выполнения упражнения:

«Упражнение состоит из 60 зачетных выстрелов лежа. Перед первым зачетным выстрелом предоставляется неограниченное количество пробных выстрелов и 4 пробные мишени. В каждую зачетную мишень может быть сделан только один выстрел. Общее время на стрельбу 1 час 15 минут, включая пробные выстрелы».

"The program is 60 competition shots in prone position. An unlimited number of the sighting shots and 4 sighting targets are allowed before the first competition shots. Only one shot may be fired on each competition target. The total time limit is 1 hour and 15 minutes including sighting shots".

(Зе 'програм из 'сиксти компе'тишн шотс ин пр'оун по'зиши. Эн ан'лимитэд 'намбэ оф 'сайтин шотс энд 'фоур 'сайтин 'тагитс ар э'лауд бе'фо зе фёст компе'тишн шот. 'Онли у'ан шот мэй би 'файэд он ич компе'тишн 'тагит. Зе 'тотал тайм 'лимит из у'ан 'ауэ энд фиф'тин 'минитс ин'клубин 'сайтин шотс).

3. Через 10 минут после начала подготовки судья объявляет: «Подготовка окончена».
"Your preparation time has ended "

(Йёр препэ'рейшн тайм хэз 'эндид).

4. Сразу после окончания подготовки подается команда: «Старт!» - **"Start!"** (Старт).

5. За 10 минут до окончания упражнения судья объявляет: «Осталось 10 минут»
"Ten minutes"

(Тэн 'минитс)

6. За 5 минут до окончания упражнения судья объявляет; «Осталось 5 минут».
"Five minutes"

(Файв 'минитс).

7. По окончании упражнения подается команда: «Стоп! - Разряджай!».
"Stop! Unload!"

(Стоп! - 'Ан'лэуд!)

МВ-5 (Квалификационное соревнование)

1. За 10 минут до начала выполнения упражнения судья объявляет: «Приготовиться!»
"Your 10 minute preparation time begins now"

(Иёр тэн 'минит препэ'рейшп тайм би'гиис 'нау)

2. Незадолго до окончания подготовки судья напоминает условия выполнения упражнения:

«Упражнение состоит из 20 выстрелов лежа, 20 стоя и 20 с колена. В каждом положении перед первым зачетным выстрелом предоставляется неограниченное количество пробных выстрелов и 4 пробные мишени. В каждую зачетную мишень может быть сделан только один выстрел. Общее время на выполнение упражнения 2 часа 15 минут, включая пробные выстрелы».

"The match consists of 20 shots prone, 20 shots standing and 20 shots kneeling. An unlimited number of the sighting shots and 4 sighting targets are allowed before the first competition shots for each position. Only one shot may be fired on each competition target. The total time limit is 2 hour and 15 minutes including sighting shots".

(Зе матч кэи'систс оф 'твэнти шотс 'проун, 'твэнти шотс 'стэндин энд твэнти шотс 'нилин. Эн ан'лимитэд 'намбэ оф 'сайтин шотс энд 'фоур 'сайтин 'тагитс ар э'лауд бе'фо зе фёст компе'тишн шот фо ич по'зишн. 'Онли у'ан шот мэй би 'файэд он ич компе'тишн 'тагит. Зэ 'тотал тайм 'лимит из ту 'ауэ энд фиф'тин 'минитс ин'клубин 'сайтин шотс).

3. Через 10 минут после начала подготовки судья объявляет: «Подготовка окончена».
"Your preparation time has ended "

(Иёр препэ'рейшн тайм хэз 'эндид).

4. Сразу после окончания подготовки подается команда: «Старт!» - **"Start!"** (Старт).

5. За 10 минут до окончания упражнения судья объявляет: «Осталось 10 минут»
"Ten minutes"

(Тэн 'минитс).

6. За 5 минут до окончания упражнения судья объявляет; «Ос талось 5 минут».
"Five minutes"

(Файв 'минитс).

7. По окончании упражнения подается команда: «Стоп! - Разряджай!».
"Stop! - Unload!"

(Стоп! - 'Ан'лэуд!).

1. За 10 минут до начала выполнения упражнения судья объявляет: «Приготовиться!»
"Your 10 minute preparation time begins now"

(Йёр тэн 'мипит препэ'рейшн тайм би'гинс 'нау)

2. Незадолго до окончания подготовки судья напоминает условия выполнения упражнения:

«Упражнение состоит из 60 (40) зачетных выстрелов. Перед первым зачетным выстрелом предоставляется неограниченное количество пробных выстрелов и 4 пробные мишени. В каждую зачетную мишень может быть сделан только один выстрел. Общее время на стрельбу 1 час 45 минут (1 час 15 минут), включая пробные выстрелы».

"The program is 60 (40) competition shots. An unlimited number of the sighting shots and 4 sighting targets are allowed before the first competition shots. Only one shot may be fired on each competition target. The total time limit is 1 hour 45 minutes (1 hour 15 minutes) including sighting shots".

(Зе 'програм из 'сиксти ('фоти) компе'тишн шотс. Эн ан'лимитэд 'намбэ оф 'сайтин шотс энд 'фоур 'сайтин 'тагитс ар э'лауд бе'фо зе фёст компе'тишн шот. 'Онли у'ан шот мэй би файэд он ич компетишн тагит. Зе тотал тайм лимит из уан ауэ фоти файв 'минитс (у'ан 'ауэ фиф'тин 'минитс) ин'клубин 'сайтин шотс).

3. Через 10 минут после начала подготовки судья объявляет: «Подготовка окончена».
"Your preparation time has ended "

(Йёр препэ'рейшп тайм хэз 'эндид).

4. Сразу после окончания подготовки подается команда: «Старт!» - "**Start!**" (Старт).

5. За 10 минут до окончания упражнения судья объявляет: «Осталось 10 минут»
"Ten minutes"

(Тэн 'минитс)

6. За 5 минут до окончания упражнения судья объявляет; «Осталось 5 минут».
"Five minutes"

(Файв 'минитс).

7. По окончании упражнения подается команда: «Стоп!» -
"Stop!"

(Стоп).

МП-6 (Квалификационное соревнование)

1. За 10 минут до начала выполнения упражнения судья объявляет: «Приготовиться!»
"Your 10 minute preparation time begins now"

(Йёр тэн 'минит препэ'рейшн тайм би'гинс 'нау)

2. Незадолго до окончания подготовки судья напоминает условия выполнения упражнения:

«Упражнение состоит из 60 зачетных выстрелов. Перед первым зачетным выстрелом предоставляется неограниченное количество пробных выстрелов и пробные мишени. В каждую зачетную мишень может быть сделано только 5 выстрелов. Общее время на стрельбу 2 часа, включая пробные выстрелы».

"The program is 60 competition shots. An unlimited number of the sighting shots and 2 sighting targets are allowed before the first competition shots. Only 5 shots may be fired on each competition target. The total time limit is 2 hours including sighting shots".

(Зе 'програм из 'сиксти компе'тишн шотс. Эй ан'лимитэд 'намбэ оф 'сайтин шотс энд ту 'сайтин тагитс ар э'лауд бе'фо зе фёст компе'тишн шот. 'Онли файв шотс мэй би 'файэд он ич компе'тишн тагит. Зе 'тотал тайм 'лимит из ту 'ауэс ин'клудин 'сайтин шотс).

3. Через 10 минут после начала подготовки судья объявляет: «Подготовка окончена».
"Your preparation time has ended "

(Йёр препэ'рейшн тайм хэз 'эндид).

4. Сразу после окончания подготовки подается команда: «Старт !» - **"Start!"** (Старт).

5. За 10 минут до окончания упражнения судья объявляет: «Осталось 10 минут»
"Ten minutes"

(Тэн 'минитс)

6. За 5 минут до окончания упражнения судья объявляет; «Осталось 5 минут».
"Five minutes"

(Файв 'минитс).

7. По окончании упражнения подается команда: «Стоп! - Разряджай!».
"Stop! - Unload!"

(Стоп! - 'Ан'лэуд!).

МП-8 (Квалификационное соревнование)

1. Судья вызывает участников первой смены: «Первая смена»

"Relay 1"

(Ри'лэй уан).

2. За 3 минуты до начала стрельбы подается команда: «Приготовиться!»

"Your 3 minute preparation time begins now"

(Иёр фри 'минит препэ'рейшн тайм би'гинс 'нау).

3. Через 3 минуты после начала подготовки судья объявляет: «Подготовка окончена»

"Your preparation time has ended "

(Йёр препэ'рейшн тайм хэз 'эндид).

4. Судья объявляет: «Пробная серия» -

"Sighting Series"

('Сайтин 'сиэриз»)

и подаст команду «Заряжай!» -

"Load!"

('Лэуд!).

5. Через одну минуту после того, как подана команда «Заряжай», объявляется:

«Внимание» -

"Attention"

(Э'тэншн),

мишени поворачиваются па ребро и подается команда «3 - 2 - 1 - Старт!» -

"Three - two - one - Start!"

(Фри- ту- уан - Старт!).

6. После выполнения пробной серии подается команда: «Разряжай! Положить оружие!»

"Unload! Lay down the pistols!"

('Ан'лэуд! Лэй 'даун зэ 'пистолз!).

7. Перед первой зачетной серией судья объявляет: «Первая зачетная серия, 8 секунд»

"First 8 seconds series"

(фёст 'эит 'сэкондз 'сиэриз)

и подает команду «Заряжай!» -

"Load!"

('Лэуд!).

8. Через одну минуту после того, как подана команда «Заряжай», объявляется:

«Внимание» -

"Attention"

(Э'тэншн),

мишени поворачиваются на ребро и подается команда «3 - 2 - 1 - Старт!» -

"Three - two - one - Start!"

(Фри- ту- уан - Старт!).

9. После выполнения первой зачетной серии подается команда: «Разряжай! Положить оружие!»

"Unload! Lay down the pistols!"

('Ан'лэуд! Лэй 'даун зэ 'пистолз!).

10. Объявляются результаты первой зачетной серии: «Первая установка - 49; вторая установка - 50» и т.д.

"Shooting station one - 49; shooting station two - 50"...

('Шутин стэйшн у'ан - 'фоти найн; 'шутин стэйшн ту - 'фифти) ...

11. Так же выполняются:

вторая серия, 8 секунд

"Second 8 seconds series"

('Сэконд 'эит 'сэкондз 'сиэриз),

первая серия, 6 секунд

"First 6 seconds series"

(Фёст сикс 'сэкондз 'сиэриз),

вторая серия, 6 секунд

"Second 6 seconds series"

('Сэконд сикс 'сэкондз ' сиэриз),

первая серия, 4 секунды

"First 4 seconds series"

(Фёст фо сэкондз сиэриз),

вторая серия, 4 секунды

"Second 4 seconds series"

('Сэконд фо 'сэкондз 'сиэриз).

12. После показа результатов второй четырехсекундной серии подается команда: «Оружие к осмотру!»

"Show the pistols!"

('Шоу зэ 'пистолз!).

Судья вызывает участников второй смены: «Вторая смена»

"Relay 2"

(Ри'лэй ту),

МП-5, РП-5 (Квалификационное соревнование)

Стрельба по неподвижной мишени - Precision Stage (При'сужен стейдж)

1. За 5 минут до начала стрельбы подается команда: «Приготовиться!»

"Your 5 minute preparation time begins now"

(Йёр файв 'минит препэ'рейшпн би'гинс 'нау).

2. Через 5 минут после начала подготовки судья объявляет: «Подготовка окончена».

"Your preparation time has ended "

(Йёр препэ'рейшн тайм хэз 'эндид).

3. Судья объявляет: «Пробная серия» -

"Sighting Series"

('Сайтин 'сиэриз)

и подает команду «Заряжай!» -

"Load!"

('Лэуд!).

4. После выполнения пробной серии подается команда: «Разряжай! Положить оружие!»

"Unload! Lay down the pistols!"

('Ан'лэуд! Лэй 'даун зэ 'пистолз!).

5. Перед первой зачетной серией судья объявляет: «Первая зачетная серия» -

"First competition series"

(Фёст компэ'тишэн 'сиэриз)

и подает команду «Заряжай!» -

"Load!"

('Лэуд!).

6. После выполнения первой зачетной серии подается команда:

«Разряжай! Положить оружие!»

"Unload! Lay down the pistols!"

('Ан'лэуд! Лэй 'даун зэ 'пистолз!).

7. Объявляются результаты первой зачетной серии (если мишени не передают в КОР):

«Первый ши т - 49; второй щит - 50» и т.д.

"Line one - 49; line two - 50"...

(Лайн у'ан - 'фоти найн; лайи ту - 'фифти) ...

8. Так же выполняются:

вторая зачетная серия

"Second competition series"

('Сэконд компэ'тишэн 'сиэриз),

третья зачетная серия

"Third competition series"

(Фёд компэ'тишэн 'сиэриз).

четвертая зачетная серия

"Fourth competition series"

(Фос компэ'тишэн 'сиэриз),

пятая зачетная серия

"Fifth competition series"

(Фифс компэ'тишэн 'сиэриз).

шестая зачетная серия

"Sixth competition series"

(Сикс компэ'тишэн 'сиэриз).

9. После показа результатов шестой серии подается команда: «Оружие к осмотру!»

"Show the pistols!"

('Шоу зэ 'пистолз!).

Стрельба по появляющейся мишени - "Rapid Fire Stage" ('Рэпид' файиз стэйдж)

1. За 3 минуты до начала стрельбы подается команда: «Приготовиться!»

"Your 3 minute preparation time starts now"

(Иёр фри 'минит препэ'рейшн тайм стартс 'нау).

2. Через 3 минуты после начала подготовки судья объявляет: «Подготовка окончена».

"Your preparation time has ended "

(Иёр препэ'рейшн тайм хэз 'эндид).

3. Далее подаются такие же команды, как и при стрельбе по неподвижной мишени, но в каждой серии через одну минуту после того, как подана команда «Заряжай!» объявляется

«Внимание» -

"Attention"

(Э'тэншн).

(финал 10 м, 50 м)

1. После того, как стрелки зарядят оружие, подается команда: «Внимание. 3-2-1 -Старт».
"Attention, 3 - 2 - 1 - Start"

(Э'тэншн, фри - ту - уан - Старт).

2. После того, как выстрелит последний стрелок, или немедленно по истечении 75 секунд, подается команда: «Стоп», а после нее команда: «Заменить мишени».

"Stop", Change targets"

(Стоп, Чейндж 'тагитс).

3. Объявляются результаты первого выстрела: «Первый щит - 10,7; второй щит - 10,2» и т.д.

"Line one - 10.7; line two - 10.2"...

(Лайн у'ан - тэн поинт'сэвэн; лайн ту - тэн поинт ту) ...

4. Перед вторым и всеми последующими выстрелами подается команда: «Следующий зачетный выстрел - заряжай».

"For the next competition shot - load"

(Фо зэ нэкт компе'тишн шот - лэуд).

Далее все как в пунктах 8, 9, 10.

5. Если после десятого зачетного выстрела оказываются равные итоговые результаты (например, для стрелковых мест № 5 и №6), объявляется: «Перестрелка для №5 и №6. Все остальные стрелки должны покинуть свои места».

"Shoot-off for line five and line six. All other shooters must leave their Firing points".

(Шут-оф фо лайн файв энд лайн сикс. Ол 'азе 'шутэрс маст лив 'зеир 'файзин поинтс).

6. После 10 финальных выстрелов (или сразу после окончания перестрелки) объявляются итоговые результаты: «После 10 финальных выстрелов первое место и золотая медаль у Евгения Алейникова, Россия, 698,4 очка. Второе место и серебряная медаль ... Третье место и бронзовая медаль ... Четвертое место ...» и т.д.

"After 10 Final shots the First place and gold medal - Eugeny Aleinikov, Russia, 698,4"

('Афтэ тэн файнл шотс зэ фёст плейс энд гэулд мэдл - Евгений Алейников, Рашэ, сикс 'хандрэд 'найнти эйт поинт 'фоур).

The second place and silver medal ... The third place and bronze medal ... "flic fourth place .."

(Зэ 'сэконд плэйс энд 'силвэ мэдл ... Зэ фёд плейс энд бронз мэдл ... Зэ 'фоурс плейс ...).

МП-5 (Финальное соревнование)

1. Перед началом подготовки судья обращается к зрителям: «Внимание зрителей!. Пожалуйста, выключите ваши мобильные телефоны!».
"Attention to the spectators! Switch off your mobile phones, please"
(Этэншн ту спектэйторс! Свич оф йёр 'мобайл 'фоунз, плиз).
2. За 2 минуты до начала стрельбы подается команда: «Приготовиться!»
"Your 2 minute preparation time begins now"
(Йёр ту 'минит препэ'рейшн тайм би'гинс 'нау).
3. Перед подготовкой (или во время подготовки) судья представляет зрителям участников финала - например:
«Первый щит - Наталья Кокорева, Россия, результат квалификации 587 очков. Второй щит - Ирина Попова, Россия, 586 очков» и т.д.
"Line one - Natalia Kokoreva, Russia, qualification result is 587. Line two - Irina Popova, 586" ...
**(Лайт у'ан - Наталья Кокорева, 'Рашэ, куалифи'кэйшн ри'залт из файв 'хапдрэд 'эйти сэвн.
Лайн ту - Ирина Попова, 'Рашэ, файв 'хапдрэд 'эйти сикс ...).**
4. Через 2 минуты после начала подготовки судья объявляет: «Подготовка окончена».
"Your preparation time has ended "
(Йёр препэ'рейшн тайм хээ 'эндид).
5. Сразу после окончания подготовки судья подает команду: «Пробная серия - Заряжай!»
"For the sighting series - Load!"
(Фо зэ 'сайтин 'сиэриз - 'Лэуд!).
6. Через одну минуту после команды «Заряжай» подается команда «Внимание!» -
"Attention!"
(Э'тэншн!)
и мишени поворачиваются на ребро.
7. После выполнения пробной серии подается команда: «Разряжай! Положить оружие!»
"Unload! Lay down the pistols!"
('Ан'лэуд! Лэй 'даун зэ 'пистолз!).
8. Перед выполнением первой зачетной серии подается команда: «Первая зачетная серия - Заряжай!»
"For the first competition series - Load!"
(Фо зэ фэст компэ'тишэн сиэриз - 'Лэуд!).

9. Через одну минуту после команды «Заряжай» подается команда «Внимание!» - "Attention!"

(Э'тэншн!)

и мишени поворачиваются на ребро.

10. После выполнения первой зачетной серии подается команда: «Разряжай! Положить оружие!»

"Unload! Lay down the pistols!"

('Ан'лэуд! Лэй 'даун зэ 'пистолз!).

11. Объявляются результаты первой зачетной серии:

«Первый щит - 49,5;

второй щит - 50,1» и т.д.

"Line one - 49.5; line two - 50.1"...

(Лайн у'ан - 'фоти найн поинт файв: лайн ту 'фифти поинт у'ан)...

Некоторые термины из области стрелкового спорта

Руководитель делегации	Team Leader (Тим 'лидэ)
Тренер	Coach ('Кэутч)
Стрелок	Shooter ('Шутэ)
Заявка	Entry Form ('Энтри форм)
Стартовый взнос	Entry Fee ('Энтри фи)
Стартовый номер	Start Number (Старт 'намбэ)
Контроль оружия	Fire-arm Control ('Файиэ-ам кон'трол)
Контроль снаряжения	Equipment Control ("Эку'ипмент кон'трол)
Карточка контроля	Control Card (Конт'рол кард)
Официальная тренировка	Official Training ('Эфишэл 'трэйнин)
Пристрелка	Practice Shooting ('Практис 'шутин)
Проверка автоматики оружия	Gun Test (Ган тест)
Жеребьевка	Firing Point Allocation ('Файэин 'пойнт алэу'кэйшэн)
Протокол жеребьевки	Start List (Старт лист)
Организационный комитет	Organizing Committee (Огэ'найзин комми'ти)
Технический делегат	Technical Delegate ('Тэксникэл дэлэ'гейт)
Председатель жюри	Chairman of the Jury ('Чэамэн оф зэ 'джуэри)
Старший судья ЛО	Chief Range Officer (Чиф рэйндж 'оффисэ)
Судья ЛО	Range Officer (Рэйндж 'оффисэ)
КОР	Classification Office (Классифи'кэйшн 'оффис)
Таблица результатов	Scoreboard ('Скоэ'борд)
Протокол результатов	Result List (Ри'залт лист)
Занятое место	Rank (Рэнк)
Равенство результатов	Tied Scores ('Тайиэд 'скоэз)
Промах	Miss (Мис)
Косая пробоина	Skid Shot (Скид шот)
Стрельба по чужой мишени	Crossfires ('Крос'файиэз)
Допустимая задержка	Allowable Malfunction (Э'лаубл мал'функшэн)
Недопустимая задержка	Non-allowable Malfunction ('Нон-э'лаубл мал'функшэн)
Нарушение правил изготовления	Violation of Position (Вайэ'лэйшэн оф по'зишн)
Предупреждение	Warning ('Вонин)
Вычитание двух штрафных очков	Deduction of two penalty points (Ди'дакшэн оф ту 'пэнлти ройнтс)
Дисквалификация	Disqualification (Дискуалифи'кэйшэн)
Пожалуйста, откройте затвор	Open the bolt, please ('Опэн зэ 'бэулт. плиз)

Числительные

Количественные числительные					
Ноль	zero	('зиэро)	Шесть	six	(СИКС)
Один	one	(У'ан)	Семь	seven	(СЭВН)
Два	two	(ту)	Восемь	eight	(ЭИТ)
Три	three	(фри)	Девять	nine	(НАЙН)
Четыре	four	(фо)	Десять	ten	(ТЭН)
Пять	five	(файв)			
11	eleven	(и'лэвн)	16	sixteen	(СИКС'ТИН)
12	twelve	(твэлв)	17	seventeen	(СЭВН'ТИН)
13	thirteen	(фё'тин)	18	eighteen	(ЭЙ'ТИН)
14	fourteen	(фо'тин)	19	nineteen	(НАЙН'ТИН)
15	fifteen	(фиф'тин)	20	twenty	('ТВЭНТИ)
30	thirty	('фёти)	80	eighty	('ЭЙТИ)
40	forty	('фоти)	90	ninety	('НАЙНТИ)
50	fifty	('фифти)	100	hundred	('ХАНДРЭД)
60	sixty	('сиксти)	1000	thousand	('САУЗЭНД)
70	seventy	('сэвнти)			
<i>Составные числительные</i>					
21	- twenty-one ('ТВЭНТИ у'ан)				
22	- twenty-two ('ТВЭНТИ ту) и т.д.				
41	- forty-one ('ФОТИ у'ан)				
42	- forty-two ('ФОТИ ту) и т.д.				
101	- a hundred and one (э 'ХАНДРЭД ЭНД у'ан) или - one hundred and one (у'ан 'ХАНДРЭД ЭНД у'ан) и т. д.				
391	- three hundred and ninety-one (фри 'ХАНДРЭД ЭНД 'НАЙНТИ у'ан) и т.д.				
591	- five hundred and ninty-one (файв 'ХАНДРЭД ЭНД 'НАЙНТИ у'ан) и т.д.				
1171	- a thousand one hundred and seventy-one (э 'САУЗЭНД у'ан 'ХАНДРЭД ЭНД'СЭВНТИ у'ан) и т.д. Можно и так: eleven seventy-one (и'лэвн 'сэвнти у'ан)				
<i>Числительные с десятиными долями</i>					
8.1	- eight point one (ЭИТ ПОЙНТ уан) и т.д.				
9.1	- nine point one (НАЙН ПОЙНТ уан) и т.д.				
10.1	- ten point one (ТЭН ПОЙНТ уан) и т.д.				
48.1	- forty eight point one (ФОТИ ЭИТ ПОЙНТ уан) и т.д.				
<i>порядковые числительные</i>					
Первый	- the first	(зэ фёст)	Пятый	the fifth	(зэ фифе)
Второй	- the second	(зэ 'сэконд)	Шестой	the sixth	(зэ сикс)
Третий	- the third	(зэ фёд)	Седьмой	the seventh	(зэ еэвне)
Четвертый	- the fourth	(зэ фос)	Восьмой	the eighth	(зэ 'эитс)